

# Menuett®

008384



## SE VATTENKOKARE

Bruksanvisning i original  
Viktigt! Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!  
Spara den för framtida behov.

## NO VANNKOKER

Bruksanvisning  
(Oversettelse av original bruksanvisning)  
Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.  
Ta vare på den for fremtidig bruk.

## PL CZAJNIK ELEKTRYCZNY

Instrukcja obsługi  
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)  
Ważny! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!  
Zachowaj ją na przyszłość.

## EN KETTLE

Operating instructions  
(Translation of the original instructions)  
Important! Read the user instructions carefully before use.  
Save them for future reference.

## DE WASSERKOCHER

Gebrauchsanweisung  
(Übersetzung der Original-Gebrauchsanweisung)  
Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte  
sorgfältig durchlesen!  
Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.

## FI VEDENKEITIN

Käyttöohje  
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta)  
Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!  
Säilytä se myöhempää käyttöä varten.

## FR BOUILLIRE

Mode d'emploi  
(Traduction du mode d'emploi original)  
Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant  
la mise en service. Conservez-le pour pouvoir le consulter  
ultérieurement.

## NL WATERKOKER

Gebruiksaanwijzing (Nederlandse vertaling)  
(Vertaling van originele gebruiksaanwijzing)  
Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door  
voordat u het apparaat gebruikt.  
Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.

### **Värna om miljön!**

Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

### **Verne om miljøet!**

Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende lover og regler.

### **Dbaj o środowisko!**

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

### **Care for the environment!**

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

### **Schützen Sie die Umwelt!**

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

### **Suojele ympäristöä!**

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

### **Pensez à l'environnement**

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

### **Bescherm het milieu!**

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.



Rätten till ändringar förbehålles.

För senaste version av bruksanvisningen se [www.jula.se](http://www.jula.se)

Med forbehold om endringer.

Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på [www.jula.no](http://www.jula.no)

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na [www.jula.pl](http://www.jula.pl)

Jula reserves the right to make changes.

For latest version of operating instructions, see [www.jula.com](http://www.jula.com)

Änderungen vorbehalten.

Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf [www.jula.com](http://www.jula.com)

Pidätämme oikeuden muutoksiin.

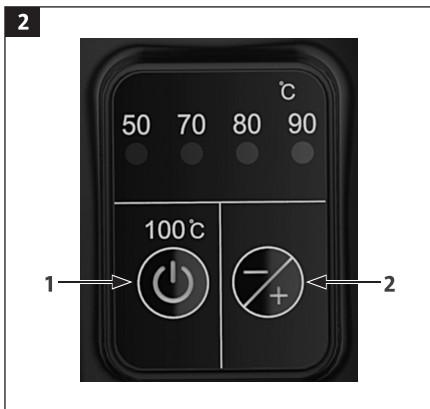
Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: [www.jula.com](http://www.jula.com)

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications.

Vous trouverez la dernière version des consignes d'utilisation sur [www.jula.com](http://www.jula.com)

Wijzigingen voorbehouden.

Voor de recentste editie van de gebruikershandleiding, zie [www.jula.com](http://www.jula.com)



## SÄKERHETSANVISNINGAR

- Produkten är endast avsedd för hushållsbruk.
- Kontrollera att nätspänningen motsvarar märkspänningen på typskylten.
- Placera produkten på en stabil och plan yta, utom räckhåll för barn, för att undvika att produkten välter – skållningsrisk.
- Låt inte sladden hänga över bords- eller bänkkant eller komma i kontakt med heta ytor.
- Placera inte produkten på eller nära varm spis eller i varm ugn.
- Använd inte produkten utan vatten, det skadar värmeelementen.
- Dränk inte sladden, stickkontakten eller produkten i vatten eller annan vätska – risk för brand, elolycksfall och/eller personskada.
- Undvik kontakt med ur pipen utströmmande ånga medan vattnet värms eller just börjat koka. Öppna inte locket.
- Häll kokande vatten långsamt och försiktigt – luta inte kannan hastigt eller för mycket.
- Låt kannan svalna före vattenpåfyllning.
- Övervaka produkten noga när den används av eller i närheten av barn.
- Rör inte vid heta ytor. Använd handtag och knappar.
- Använd inte produkten utomhus.
- Använd inte andra tillbehör än de som rekommenderas eller säljs av tillverkaren. Användning av andra tillbehör kan orsaka brand, elolycksfall och/eller personskada.
- Dra ut stickkontakten före rengöring samt när produkten inte används. Låt produkten svalna före rengöring samt före byte av delar.
- Stäng locket före uppvärmning och öppna aldrig locket under pågående uppvärmning – skållningsrisk.

- Om sladden eller stickkontakten är skadad ska den bytas ut av behörig serviceverkstad, för att undvika fara.
  - Stickkontakten ska anslutas till korrekt installerat jordat nätuttag.
  - Använd aldrig produkten för något annat ändamål än det avsedda.
  - Produkten får endast användas med den medföljande bottenplattan.
  - Överfyll inte kannan, det kan göra att kokande vatten rinner över.
  - Den här produkten kan användas av barn från 8 år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som saknar erfarenhet och kunskap, om de ges handledning eller får instruktioner angående en säker användning av produkten och förstår de risker som är förknippade med användningen. Barn får inte leka med produkten. Låt inte barn rengöra eller underhålla produkten utan övervakning.
- Produkten är inte avsedd att användas av personer (barn eller vuxna) med någon typ av funktionshinder eller av personer som inte har tillräcklig erfarenhet eller kunskap för att använda den, såvida de inte har fått anvisningar gällande användande av produkten av någon med ansvar för deras säkerhet.
  - Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med produkten.
  - Produkten är avsedd för köks- och hushållstillämpningar, till exempel i:
    - Personalkök i butiker, kontor och liknande arbetsplatser.
    - Herrgårdar, jordbruksfastigheter och egnahem.
    - Hotell- eller motellrum och andra bostadsliknande miljöer
    - Vandrarhem.

## SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Varning! Varm yta.

## TEKNISKA DATA

Märkspänning	230 V, 50~60 Hz
Effekt	2200 W
Volym	1,7 L
Kabellängd	0,7 m
Mått	B150 x H230 x D210 mm

## BESKRIVNING

1. Lock
2. Lockspärknapp
3. Manöverpanel
4. Handtag
5. Filter
6. Pip
7. Kanna
8. Lampkåpa
9. Bottenplatta

## BILD 1

## MANÖVERPANEL

1. Strömbrytarknapp
2. Temperaturinställning

## BILD 2

## Strömbrytarknapp

Strömbrytarknapp med funktion för kokning (100 °C) och varmhållning.

## Varmhållning

Håll knappen intryckt i tre sekunder för att växla till varmhållning.

## FUNKTIONER

## Detekteringsfunktion

- När kannan placeras på bottenplattan tänds alla fyra indikeringslamporna på manöverpanelen och en ljudsignal hörs.
- Samtidigt tänds indikeringslampan i kannan i sekvensen rött, grönt, blått och släcks sedan, samtidigt som ännu en ljudsignal hörs.

## Färgkodad temperaturindikering

Indikeringslampan i vattenkokaren lyser med olika färger beroende på vattentemperaturen:

- 50 °C (grönt).
- 70 °C (blått).
- 80 °C (lila).
- 90 °C (ljusgrönt).
- 100 °C (rött).

## HANDHAVANDE

## FÖRE ANVÄNDNING

Före första användning, eller om vattenkokaren inte använts på en längre tid bör du följa nedanstående.

1. Fyll vattenkokaren till markeringen "MAX" och koka upp.
2. Häll bort vattnet och upprepa en gång till.

## OBS!

**Kannan rymmer 1,7 l.**

## ANVÄNDNING

### Kokning av vatten

1. Placera vattenkokaren på ett plant och stabilt underlag.
2. Lyft vattenkokaren från bottenplattan, öppna den genom att trycka på lockspärknappen, fyll på önskad mängd vatten och stäng locket. Vattenkokaren kan också fyllas genom pipen. Fyll på minst till markeringen MIN, men inte längre än till markeringen MAX på nivåindikatorn. Om det är för lite vatten i kannan stängs vattenkokaren av innan vattnet kokat upp.
3. Placera vattenkokaren på bottenplattan och sätt i stickkontakten i ett nätuttag.
4. Tryck på knappen "100 °C". Vattenkokaren värmer vattnet hela vägen upp till 100 °C.
5. Under uppvärmningen är indikeringslamporna på manöverpanelen släckta och indikeringslampan i vattenkokaren lyser rött. När vattentemperaturen når 100 °C släcks indikeringslampan i vattenkokaren och två ljudsignaler hörs.
6. Lyft vattenkokaren från bottenplattan och håll upp vattnet.
7. Vattenkokaren förblir avstängd tills den startas igen med strömbrytaren. Kannan kan förvaras på bottenplattan när den inte används.

### OBS!

- **Överfyll inte – risk för stänk. Fyll aldrig vattenkokaren längre än till markeringen MAX.**
- **Kontrollera att locket är ordentligt stängt innan stickkontakten sätts i.**
- **Bottenplattan kan vridas 360 grader för att underlätta anslutning till nätuttag.**

- **Hantera vattenkokaren försiktigt och öppna inte locket när vattenkokaren innehåller hett vatten – skållningsrisk.**
- **Dra ut stickkontakten när vattenkokaren inte används.**

### Uppvärmning av vatten till inställd temperatur

1. Fyll vattenkokaren med vatten, placera den på bottenplattan och tryck på knappen "+/-" för att ställa in önskad temperatur (50, 70, 80 eller 90 °C).
2. Indikeringslampan för den inställda temperaturen tänds. Tryck sedan på knappen "100 °C".
3. Vattenkokaren värmer vattnet till den inställda temperaturen. När vattnet nått den inställda temperaturen släcks alla indikeringslampor och två ljudsignaler hörs.
4. Lyft vattenkokaren från bottenplattan och håll upp vattnet.
5. Vattenkokaren förblir avstängd tills den startas igen med strömbrytaren. Kannan kan förvaras på bottenplattan när den inte används.

### Varmhållning vid inställd temperatur

1. Fyll vattenkokaren med vatten, placera den på bottenplattan och tryck på knappen "+/-" för att ställa in önskad varmhållningstemperatur (50, 70, 80 eller 90 °C).
2. Indikeringslampan för den inställda temperaturen tänds. Håll knappen "100 °C" intryckt i tre sekunder.
3. Vattenkokaren värmer vattnet till den inställda temperaturen. När vattnet nått den inställda temperaturen hörs en ljudsignal, indikeringslampan för den inställda temperaturen blinkar med 1 Hz och produkten växlar till varmhållningsläge.

4. Vattenkokaren håller vattnet vid den inställda temperaturen i 30 minuter. Därefter stängs vattenkokaren automatiskt av och alla indikeringslampor släcks.

### OBS!

**Kontrollera att strömbrytaren kan röra sig fritt och att locket är korrekt stängt. Vattenkokaren stängs inte av om strömbrytaren är blockerad eller locket är öppet.**

### TORRKOKNINGSSKYDD

Torrkokningsskyddet hindrar att vattenkokaren startas utan vatten i kannan. Om torrkokningsskyddet löser ut, låt kannan svalna, fyll på kallt vatten och starta igen.

## UNDERHÅLL

### RENGÖRING

- Stäng av vattenkokaren, dra ut stickkontakten och låt vattenkokaren svalna före rengöring.
- Torka av vattenkokaren utvändigt med en mjuk, fuktad trasa.

### VIKTIGT!

- **Använd inte slipande rengöringsmedel eller föremål på kannan eller andra delar av vattenkokaren, det kan repa ytan.**
- **Dränk inte vattenkokaren, sladden, stickkontakten eller bottenplattan i vatten eller annan vätska.**

## AVKALKNING

Avkalka vattenkokaren regelbundet för bästa funktion. Följ tillverkarens anvisningar om speciellt avkalkningsmedel används.

Vattenkokaren kan också avkalkas med en blandning av lika delar vatten och ättika enligt nedan.

1. Häll så mycket ättiksblandning i kannan att värmeelementen täcks helt. Låt vätskan vara kvar i kannan över natt.
2. Häll bort ättiksblandningen, fyll kannan till markeringen MAX med rent vatten, koka upp och häll bort vattnet. Upprepa flera gånger, tills ingen ättikslukt känns. Eventuella fläckar i pipen kan avlägsnas med en fuktad trasa.

## FÖRVARING

Sladden kan förvaras i bottenplattans sladdförvaringsutrymme.

## AVFALLSHANtering

Uttjänt vattenkokaren ska avfallshanteras i enlighet med gällande regler.

## SIKKERHETSANVISNINGER

- Produktet er bare beregnet for privat bruk.
- Kontroller at nettspenningen tilsvarer den nominelle spenningen på typeskiltet.
- Sett produktet på en jevn og stabil overflate utenfor barns rekkevidde for å unngå at produktet velger – skåldingsfare.
- Ikke la ledningen henge over kanten på bord eller benker, og pass på at den ikke kommer i kontakt med varme overflater.
- Ikke plasser produktet på eller i nærheten av varme komfyrer eller i varme ovner.
- Produktet må ikke brukes uten vann, det skader varme-elementene.
- Ledningen, støpselet eller produktet må aldri senkes ned i vann eller annen væske – fare for brann, el-ulykke og/eller personskade.
- Unngå kontakt med dampen som strømmes ut av tuten når vannet varmes eller har begynt å koke. Ikke åpne lokket.
- Hell kokende vann sakte og forsiktig – ikke vipp kannen for fort eller for mye.
- La kannen kjøles ned før du fyller på vann.
- Overvåk produktet nøye når det brukes av eller i nærheten av barn.
- Ikke berør varme flater. Bruk håndtak og knotter.
- Produktet må ikke brukes utendørs.
- Ikke bruk annet tilbehør enn det som anbefales eller selges av produsenten av apparatet. Hvis du bruker annet tilbehør, kan det føre til brann, el-ulykker og/eller personskade.
- Trekk ut støpselet før rengjøring og når produktet ikke brukes. La produktet kjøle seg ned før rengjøring eller utskifting av deler.
- Lukk lokket før oppvarming, og ikke åpne lokket mens vannet varmes opp – fare for skålding.

- Hvis ledningen eller støpselet er skadet, må de byttes ut av et kvalifisert serviceverksted for å unngå fare.
- Støpselet skal kobles til et korrekt installert jordet strømuttak.
- Ikke bruk produktet til annet enn det det er beregnet for.
- Produktet skal bare brukes med den medfølgende bunnplaten.
- Ikke overfyll kannen, det kan føre til at kokende vann renner over.
- Dette produktet kan brukes av barn fra åtte år og oppover og av personer med redusert fysisk, sansemessig eller mental kapasitet, eller personer som mangler erfaring med og kunnskap om produktet, hvis de får veiledning eller instruksjoner om sikker bruk av produktet og forstår farene som er forbundet med bruken. Barn skal ikke leke med produktet. Ikke la barn rengjøre eller vedlikeholde produktet uten tilsyn.
- Produktet er ikke beregnet for bruk av personer (barn eller voksne) med funksjonshemninger eller av personer uten tilstrekkelig erfaring med eller kunnskap i å bruke det, med mindre de har fått anvisninger om bruk av produktet fra noen som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Barn skal holdes under oppsyn, slik at de ikke leker med produktet.
- Produktet er beregnet for bruk i kjøkken og husholdninger, f.eks.:
  - Personalkjøkken i butikker, kontorer og lignende arbeidsplasser.
  - Gårder, jordbruk og egne hjem.
  - Hotell- eller motellrom og andre boliglignende omgivelser.
  - Vandrerhjem.

#### SYMBOLER



Les bruksanvisningen.

	Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende forskrifter.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.
	Advarsel!! Varm overflate.

## TEKNISKE DATA

Nominell spenning	230 V, 50 Hz~60 Hz
Effekt	2200 W
Volum	1,7 l
Kabellengde	0,7 m
Mål	B150 x H230 x D210 mm

## BESKRIVELSE

1. Lokk
2. Låsesperreknapp
3. Betjeningspanel
4. Håndtak
5. Filter
6. Helletut
7. Kanne
8. Lampedeksel
9. Bunnplate

### BILDE 1

## BETJENINGSPANEL

1. Strømbryterknapp
2. Temperaturinnstilling

### BILDE 2

## Strømbryterknapp

Strømbryterknapp med funksjon for koking (100 °C) og varmholding.

## Varmholding

Hold inne knappen i tre sekunder for å skifte til varmholding.

## FUNKSJONER

### Registeringsfunksjon

- Når kannen plasseres på bunnplaten, tennes alle fire indikatorlampene på betjeningspanelet, og et lydsignal høres.
- Samtidig tennes indikatorlampen i kannen i rekkefølgen rødt, grønt, blått og slukkes deretter, samtidig som enda et lydsignal høres.

## Fargekodet temperaturindikator

Indikatorlampen i vannkokeren lyser i forskjellige farger og indikerer vanntemperaturen:

- 50 °C (grønt).
- 70 °C (blått).
- 80 °C (lilla).
- 90 °C (lysegrønt).
- 100 °C (rødt).

## BRUK

### FØR BRUK

Før du bruker vannkokeren for første gang, eller hvis den ikke har vært i bruk på en stund, bør du gjøre dette:

1. Fyll vannkokeren til "MAX"-merket og kok opp.
2. Hell ut vannet og gjenta.

### MERK!

**Kannen rommer 1,7 l.**

## BRUK

### Koking av vann

1. Plasser vannkokeren på et jevnt og stabilt underlag.
2. Løft vannkokeren fra bunnplaten, åpne den ved å trykke på knappen for åpning av lokket, fyll på ønsket mengde vann og lukk lokket. Vannkokeren kan også fylles gjennom tuten. Fyll på minst til markeringen MIN, men ikke fyll på høyere enn merket MAX på nivåindikatoren. Hvis det er for lite vann i kannen, slår vannkokeren seg av før vannet har kokt opp.
3. Sett vannkokeren på bunnplaten og sett støpselet i en stikkontakt.
4. Trykk på knappen "100 °C". Vannkokeren varmer vannet hele veien opp til 100 °C.
5. Under oppvarmingen er indikatorlampene på betjeningspanelet slukket, og indikatorlampen i vannkokeren lyser rødt. Når vanntemperaturen når 100 °C, slukkes indikatorlampen i vannkokeren, og det høres to lydsignaler.
6. Løft vannkokeren fra bunnplaten og hell ut vannet.
7. Vannkokeren forblir avslått til den startes igjen med strømbryteren. Kannen kan oppbevares på bunnplaten når den ikke er i bruk.

### MERK!

- **Ikke fyll i for mye – fare for sprut. Ikke fyll vannkokeren mer enn til merket MAX.**
- **Kontroller at lokket er skikkelig lukket før støpselet settes inn.**
- **Bunnplaten kan vris 360 grader for å underlette tilkoblingen til stikkontakt.**
- **Håndter vannkokeren forsiktig, og ikke åpne lokket når vannkokeren inneholder varmt vann – fare for skålding.**
- **Trekk ut støpselet når vannkokeren ikke er i bruk.**

### Oppvarming av vann til innstilt temperatur

1. Fyll vannkokeren med vann, sett den på bunnplaten og trykk på knappen "+/-" for å stille inn ønsket temperatur (50, 70, 80 eller 90 °C).
2. Indikatorlampen for den innstilte temperaturen tennes. Trykk deretter på knappen "100 °C".
3. Vannkokeren varmer vannet til den innstilte temperaturen. Når vannet har nådd den innstilte temperaturen, slukkes alle indikatorlamper, og to lydsignaler høres.
4. Løft vannkokeren fra bunnplaten og hell ut vannet.
5. Vannkokeren forblir avslått til den startes igjen med strømbryteren. Kannen kan oppbevares på bunnplaten når den ikke er i bruk.

### Varmholding ved innstilt temperatur

1. Fyll vannkokeren med vann, sett den på bunnplaten og trykk på knappen "+/-" for å stille inn ønsket varmhaldingstemperatur (50, 70, 80 eller 90 °C).
2. Indikatorlampen for den innstilte temperaturen tennes. Hold knappen "100 °C" inne i tre sekunder.
3. Vannkokeren varmer vannet til den innstilte temperaturen. Når vannet har nådd den innstilte temperaturen, høres et lydsignal, indikatorlampen for den innstilte temperaturen blinker med 1 Hz og produktet bytter til varmeholdingsfunksjonen.
4. Vannkokeren holder vannet ved den innstilte temperaturen i 30 minutter. Deretter slås vannkokeren av automatisk, og alle indikatorlamper slukkes.

**MERK!**

**Kontroller at strømbryteren kan bevege seg fritt, og at lokket er korrekt lukket. Vannkokeren slår seg ikke av hvis strømbryteren er blokkert eller lokket er åpent.**

**TØRRKOKINGSBESKYTTELSE**

Tørrkokingsbeskyttelsen forhindrer at vannkokeren blir startet uten vann i kannen. Hvis tørrkokingsbeskyttelsen utløses, må kannen kjøle seg ned før du fyller på kaldt vann og starter den igjen.

**VEDLIKEHOLD****RENGJØRING**

- Slå av vannkokeren, trekk ut støpselet og la vannkokeren kjøle ned før rengjøring.
- Tørk av vannkokeren utvendig med en myk, fuktig klut.

**VIKTIG!**

- **Ikke bruk slipende rengjøringsmidler eller redskaper på kannen eller andre deler av vannkokeren, ettersom det kan lage riper i overflaten.**
- **Ikke senk vannkokeren, ledningen, støpselet eller bunnplaten ned i vann eller annen væske.**

**AVKALKING**

Avkalk vannkokeren regelmessig for å oppnå best mulig funksjon. Følg produsentens anvisninger hvis du bruker et spesielt avkalkingsmiddel.

Vannkokeren kan også avkalles med en blanding av like deler vann og eddik som følger.

1. Hell så mye eddikblanding i kannen at varmeelementet dekkes helt. La væsken stå i kannen over natten.
2. Hell ut eddikblandingen, fyll kannen med rent vann til MAX-merket, kok opp og hell ut vannet. Gjenta flere ganger til du ikke kjenner noen eddiklukt. Eventuelle flekker i tuten kan fjernes med en fuktig klut.

**OPPBEVARING**

Ledningen kan oppbevares i bunnplaten ledningsrom.

**AVFALLSHÅNDTERING**

Når vannkokeren har nådd slutten av levetiden, skal den kasseres i henhold til gjeldende regler.

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA




- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.
- Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej.
- Umieść produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci, na stabilnej i płaskiej powierzchni, aby uniknąć przewrócenia produktu – ryzyko poparzenia.
- Dopilnuj, aby przewód nie zwisał ze stołu ani blatu, ani nie dotykał gorących powierzchni.
- Nie umieszczaj produktu na gorącej kuchence, w gorącym piekarniku lub w ich pobliżu.
- Nie korzystaj z produktu, jeśli nie ma w nim wody. Powoduje to uszkodzenie grzałek.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyku ani produktu w wodzie ani innej cieczy – stwarza to ryzyko pożaru, porażenia prądem i/lub obrażeń ciała.
- Unikaj kontaktu z parą wydobywającą się z dzióbka podczas gotowania i wrzenia wody. Nie otwieraj pokrywy.
- Wrzącą wodę nalewaj powoli i ostrożnie – nie przechylaj czajnika gwałtownie ani nadmiernie.
- Przed napełnieniem wodą odczekaj, aż czajnik ostygnie.
- Zachowaj kontrolę nad produktem, jeżeli jest on używany przez dzieci lub w ich pobliżu.
- Nie dotykaj gorących powierzchni. Używaj uchwyty i przycisków.
- Nie używaj produktu na zewnątrz pomieszczeń.
- Nie stosuj akcesoriów innych niż zalecane lub sprzedawane przez producenta. Użycie innych akcesoriów może spowodować pożar, porażenie prądem i/lub obrażenia ciała.
- Wyjmuj wtyk z gniazda przed czyszczeniem oraz gdy nie używasz produktu. Odczekaj, aż produkt ostygnie, zanim przystąpisz do czyszczenia oraz przed przystąpieniem do wymiany części.
- Przed podgrzaniem zamknij pokrywkę i nigdy jej nie otwieraj podczas podgrzewania – stwarza to ryzyko poparzenia.

- Aby uniknąć zagrożenia, uszkodzony przewód lub wtyk powinny zostać wymienione w autoryzowanym serwisie.
- Wtyk należy podłączyć do poprawnie zainstalowanego, uziemionego gniazda.
- Nie używaj produktu w inny sposób niż zgodny z przeznaczeniem.
- Produktu można używać wyłącznie z dołączoną podstawą.
- Nie przepelniaj czajnika. Może to doprowadzić do przelania gotującej się wody.
- Produktu mogą używać dzieci w wieku od ośmiu lat, osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub psychicznej oraz osoby, które nie używały go wcześniej, o ile uzyskają one pomoc lub wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania produktu i rozumieją związane z tym zagrożenia. Nie pozwalaj dzieciom bawić się produktem. Nie pozwalaj dzieciom czyścić ani konserwować produktu bez nadzoru.
- Produkt nie jest przeznaczony do stosowania przez osoby (dzieci lub dorosłych) z jakąkolwiek formą dysfunkcji lub osoby bez wystarczającego doświadczenia lub umiejętności w zakresie jego obsługi, o ile nie uzyskają wskazówek dotyczących obsługi produktu od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się produktem.
- Produkt jest przeznaczony do zastosowań kuchенно-gospodarczych, na przykład w następujących miejscach:
  - w kuchniach dla personelu w sklepach, biurach i podobnych miejscach pracy;
  - w rezydencjach, gospodarstwach rolniczych, domach prywatnych;
  - w pokojach hotelowych i motelowych oraz innych pomieszczeniach mieszkalnych;
  - w schroniskach.

#### SYMBOLE



Przeczytaj instrukcję obsługi.

	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.
	Ostrzeżenie! Ciepła powierzchnia.

## DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V, 50_60 Hz
Moc	2200 W
Pojemność	1,7 l
Długość przewodu	0,7 m
Wymiary Szer. 150 x wys. 230 x głęb. 210 mm	

## OPIS

1. Pokrywa
2. Przycisk blokady pokrywki
3. Panel sterowania
4. Rączka
5. Filtr
6. Dzióbek
7. Dzbanek
8. Osłona
9. Podstawa

### RYS. 1

## PANEL STEROWANIA

1. Przełącznik
2. Regulacja temperatury

### RYS. 2

## Przełącznik

Przełącznik z funkcją gotowania (100°C) i podtrzymywania temperatury.

## Utrzymywanie ciepła

Przytrzymaj przycisk wciśnięty przez trzy sekundy, aby przejść w tryb podtrzymywania temperatury.

## FUNKCJE

### Funkcja wykrywania

- Po umieszczeniu czajnika na podstawie zapalą się wszystkie cztery lampki kontrolne na panelu sterowania i rozlegnie się sygnał dźwiękowy.
- Jednocześnie lampka kontrolna czajnika zapali się w sekwencji: czerwony, zielony, niebieski, a następnie zgaśnie. W tym samym czasie rozlegnie się jeszcze jeden sygnał dźwiękowy.

## Kolorowy wskaźnik temperatury

Lampka kontrolna czajnika świeci w różnych kolorach w zależności od temperatury wody:

- 50°C (zielony).
- 70°C (niebieski).
- 80°C (fioletowy).
- 90°C (jasnozielony).
- 100°C (czerwony).

## OBŚŁUGA

### PRZED UŻYCIEM

Przed pierwszym użyciem oraz jeśli urządzenie nie było używane przez dłuższy czas zastosuj się do poniższych instrukcji:

1. Napełnij czajnik do oznaczenia MAX i zagotuj wodę.
2. Wylej wodę i powtórz czynność jeszcze raz.

### UWAGA!

**Objętość czajnika wynosi 1,7 l.**

## SPOSÓB UŻYCIA

### Gotowanie wody

1. Umieść czajnik na płaskim i stabilnym podłożu.
2. Podnieś czajnik z podstawy, otwórz poprzez naciśnięcie przycisku blokady pokrywy, wlej wybraną ilość wody i zamknij pokrywę. Czajnik można także napełnić przez dzióbek. Nie napełniaj czajnika do poziomu niższego niż oznaczenie MIN ani do wyższego poziomu niż oznaczenie MAX na wskaźniku poziomu. Czajnik wyłączy się przed zagotowaniem, jeśli jest w nim za mało wody.
3. Umieść czajnik na podstawie i włóż wtyk do gniazda.
4. Naciśnij przycisk „100°C”. Czajnik podgrzeje wodę aż do temperatury 100°C.
5. Podczas gotowania lampki kontrolne na panelu sterowania są wyłączone, a lampka kontrolna czajnika świeci się na czerwono. Po osiągnięciu przez wodę temperatury 100°C lampka kontrolna czajnika zgaśnie i rozlegną się dwa sygnały dźwiękowe.
6. Zdejmij czajnik z podstawy i wylej wodę.
7. Czajnik pozostaje wyłączony, dopóki nie zostanie ponownie włączony przełącznikiem. Czajnik można przechowywać na podstawie, kiedy nie jest używany.

### UWAGA!

- **Nie przepelniaj – ryzyko rozlania. Nigdy nie napełniaj czajnika powyżej oznaczenia MAX.**
- **Przed włączeniem czajnika sprawdź, czy pokrywka jest porządnie zamknięta.**
- **Podstawę można obrócić o 360 stopni, aby ułatwić podłączenie do gniazda.**
- **Ze względu na ryzyko poparzenia postępuj się czajnikiem ostrożnie i nie otwieraj pokrywy, kiedy wewnątrz jest gorąca woda.**

- **Wyciągnij wtyk z gniazda na czas, gdy nie używasz czajnika.**

### Podgrzewanie wody do ustawionej temperatury

1. Napełnij czajnik wodą, umieść go na podstawie i naciśnij przycisk „+/-”, aby ustawić żądaną temperaturę (50, 70, 80 lub 90°C).
2. Zapali się lampka kontrolna ustawionej temperatury. Następnie naciśnij przycisk „100°C”.
3. Czajnik podgrzeje wodę do ustawionej temperatury. Gdy woda osiągnie ustawioną temperaturę, wszystkie lampki kontrolne zgasną i rozlegną się dwa sygnały dźwiękowe.
4. Zdejmij czajnik z podstawy i wylej wodę.
5. Czajnik pozostaje wyłączony, dopóki nie zostanie ponownie włączony przełącznikiem. Czajnik można przechowywać na podstawie, kiedy nie jest używany.

### Podtrzymywanie ustawionej temperatury

1. Napełnij czajnik wodą, umieść go na podstawie i naciśnij przycisk „+/-”, aby ustawić żądaną temperaturę podtrzymywania (50, 70, 80 lub 90°C).
2. Zapali się lampka kontrolna ustawionej temperatury. Naciśnij przycisk „100°C” i przytrzymaj go przez trzy sekundy.
3. Czajnik podgrzeje wodę do ustawionej temperatury. Gdy woda osiągnie ustawioną temperaturę, rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a lampka kontrolna ustawionej temperatury zacznie migać z częstotliwością 1 Hz. Produkt przejdzie następnie w tryb podtrzymywania temperatury.
4. Czajnik będzie podtrzymywał ustawioną temperaturę wody przez 30 minut. Następnie wyłączy się on automatycznie, a wszystkie lampki kontrolne zgasną.

**UWAGA!**

**Sprawdź, czy przełącznik może swobodnie się poruszać i czy pokrywa jest prawidłowo zamknięta. Czajnik się nie wyłącza, jeśli przełącznik jest zablokowany albo pokrywa została otwarta.**

**ZABEZPIECZENIE PRZED GOTOWANIEM „NA SUCHO”**

Zabezpieczenie przed gotowaniem „na sucho” uniemożliwia włączenie czajnika bez wody. Jeśli zabezpieczenie się włączy, zostaw czajnik do ostygnięcia, napełnij go zimną wodą i włącz ponownie.

**KONSERWACJA****CZYSZCZENIE**

- Przed przystąpieniem do czyszczenia wyłącz czajnik, wyjmij wtyk z gniazda i odczekaj, aż czajnik ostygnie.
- Przetrzyj czajnik z zewnątrz miękką, wilgotną szmatką.

**WAŻNE!**

- **Do czyszczenia dzbanka lub innych części czajnika nie używaj ściernych środków czyszczących ani przedmiotów ze względu na ryzyko zarysowania powierzchni.**
- **Nie zanurzaj czajnika, przewodu, wtyku ani podstawy w wodzie ani innych cieczach.**

**USUWANIE KAMIENIA**

Regularnie usuwaj kamień z czajnika, aby zapewnić jak najlepsze działanie. Postępuj zgodnie ze wskazówkami producenta, jeśli używasz specjalnych środków do usuwania kamienia.

Z czajnika można również usuwać kamień mieszaniną wody i octu w proporcjach 1:1 zgodnie z poniższymi zaleceniami:

1. Wlej do czajnika taką ilość mieszaniny wody i octu, aby całkowicie pokryć grzałki. Pozostaw płyn w czajniku na noc.
2. Wylej mieszaninę, napełnij czajnik czystą wodą do oznaczenia MAX, zagotuj ją i wylej. Powtórz czynność kilkakrotnie, aż nie wyczujesz zapachu octu. Ewentualne plamy na dzióbku można usunąć wilgotną szmatką.

**PRZECHOWYWANIE**

Przewód można przechowywać w schowku w podstawie.

**POSTĘPOWANIE Z ODPADAMI**

Zużyty czajnik należy zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.



## SAFETY INSTRUCTIONS



- The product is only intended for household use.
- Check that the mains voltage corresponds to the rated voltage on the type plate.
- Place the product on a stable and level surface, out of the reach of children, to avoid the product tipping over – risk of scalding.
- Do not allow the power cord to hang over the edge of a table or worktop, or to come into contact with hot surfaces.
- Do not put the product on or near a hot stove or in a hot oven.
- Do not use the product without water, this will damage the heating element.
- Do not immerse the power cord, plug, or the product in water or any other liquid – risk of fire, electric shock and/or personal injury.
- Avoid contact with hot steam flowing out of the spout while the water is being heated or has just started to boil. Do not open the lid.
- Pour boiling water slowly and carefully – do not tilt the kettle quickly, or too much.
- Allow the kettle to cool before filling with water.
- Keep the product under careful supervision when it is used by, or near children.
- Do not touch hot surfaces. Use the handle and buttons.
- Do not use the product outdoors.
- Do not use accessories other than those recommended or sold by the manufacturer. The use of other accessories can result in fire, electric shock and/or personal injury.
- Pull out the plug before cleaning and when the product is not in use. Allow the product to cool before cleaning or replacing parts.
- Close the lid before boiling and do not open the lid when the water is hot – risk of scalding.
- If the power cord or plug are damaged they must be replaced by an authorised service centre to ensure safe use.

- The plug must be plugged into a correctly installed earthed power point.
- Never use the product for anything other than the purpose it was designed for.
- The product must only be used with the supplied base.
- Do not overfill the jug, this can cause boiling water to overflow.
- This product can be used by children from 8 years and upwards and by persons with physical, sensorial or mental disabilities, or persons who lack experience or knowledge, if they are supervised or receive instructions concerning the safe use of the product and understand the risks involved with its use. Do not allow children to play with the product. Do not allow children to clean or maintain the product without supervision.
- The product is not intended to be used by persons (children or adults) with any form of functional disorders, or by persons who do not

have sufficient experience or knowledge on how to use it, unless they have received instructions concerning the use of the product from someone who is responsible for their safety.

- Keep children under supervision to make sure they do not play with the product.
- The product is intended for kitchen and household use, for example in:
  - Staff kitchens in shops, offices and other similar workplaces.
  - Manor houses, agricultural buildings and private homes.
  - Hotel or motel rooms and other similar accommodation.
  - Youth hostels.

SYMBOLS	
	<p>Read the instructions.</p>
	<p>Recycle discarded product in accordance with local regulations.</p>

	Approved in accordance with the relevant directives.
	Warning: Hot surface.

## TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V, 50~60 Hz
Output	2200 W
Volume	1.7 L
Cord length	0.7 m
Size	W150 x H230 x D210 mm

## DESCRIPTION

1. Lid
2. Lock button
3. Control panel
4. Handle
5. Filter
6. Spout
7. Pot
8. Cover
9. Base plate

**FIG. 1**

## CONTROL PANEL

1. Power switch button
2. Temperature setting

**FIG. 2**

## Power switch button

Power switch button with function for boiling (100°C) and warming.

## Warming

Press the button for three seconds to switch to warming.

## FEATURES

### Detection function

- When the kettle is put on the base plate all four status lights on the control panel go on an audio prompt is given.
- The status light in the kettle goes on in the sequence red, green, blue and then goes off, at the same time as another audio prompt is given.

## Colour coded temperature status

The status light in the kettle goes on with different colours depending on the temperature of the water:

- 50°C (green).
- 70°C (blue).
- 80°C (violet).
- 90°C (pale green).
- 100°C (red).

## USE

### BEFORE USE

Before using for the first time, or if the kettle has not been used for a long time, pay attention to the following:

1. Fill the kettle to the MAX marking and boil up.
2. Pour out the water, and repeat.

### NOTE:

**The kettle holds 1.7 l.**

## HOW TO USE

### Boiling water

1. Put the kettle on a level and stable surface.
2. Lift the kettle off the base, press the lock button to open the lid, fill with the required amount of water and close the lid. The kettle can also be filled through the spout. Fill to at least the MIN marking, but do not fill above the MAX marking on the level indicator. If there is too little water in the kettle it will switch off before the water boils.
3. Put the kettle on the base plate and plug the plug into a power point.
4. Press the button "100°C". The kettle heats the water up to 100°C
5. The status lights on the control panel are off during the heating and the status light in the kettle goes red. The status light in the kettle goes off when the temperature of the water reaches 100°C and two audio prompts are given.
6. Lift the kettle off the base and pour out the water.
7. The kettle remains switched off until started again using the power switch. The kettle can be kept on the base when not in use.

#### NOTE:

- **Do not overfill – risk of splashing. Never fill the kettle over the MAX marking.**
- **Check that the lid is properly closed before plugging in the plug.**
- **The base can be turned 360 degrees to simplify plugging into a power point.**
- **Handle the kettle carefully and do not open the lid when it contains hot water – risk of scalding.**
- **Pull out the plug when the kettle is not in use.**

### Heating water to set temperature

1. Fill the kettle with water, put it on the base and press the "+/-" button to set the temperature (50, 70, 80 or 90°C).
2. The status light for the set temperature goes on. Press the "100 °C" button.
3. The kettle heats the water to the set temperature. When the water has reached the set temperature all the status lights go off and two audio prompts are given.
4. Lift the kettle off the base and pour out the water.
5. The kettle remains switched off until started again using the power switch. The kettle can be kept on the base when not in use.

### Keeping warm at the set temperature

1. Fill the kettle with water, put in on the base and press the "+/-" button to set the keep warm temperature (50, 70, 80 or 90°C).
2. The status light for the set temperature goes on. Press the "100 °C" button for three seconds.
3. The kettle heats the water to the set temperature. An audio prompt is given when the set temperature is reached, the status light for the set temperature flashes with 1 Hz and the product switches to keep warm mode.
4. The kettle keeps the water at the set temperature for 30 minutes. The kettle then switches off automatically and all the status lights go off.

#### NOTE:

**Check that the power switch can move freely and that the lid is properly closed. The kettle will not switch off if the power switch is blocked or the lid is open.**

## BOIL-DRY PROTECTION

The boil-dry protection prevents the kettle from starting when there is no water in the jug. If the boil-dry protection trips, allow the kettle to cool, fill up with cold water and switch on again.

## MAINTENANCE

### CLEANING

- Switch off the kettle, pull out the plug and allow the kettle to cool before cleaning.
- Wipe the kettle with a soft, damp cloth.

### IMPORTANT:

- **Do not use abrasive detergents or utensils on the kettle or any part of it, this can scratch the surface.**
- **Do not immerse the kettle, power cord, plug or base in water or any other liquid.**

### DESCALING

Descale the kettle regularly for best functionality. Follow the instructions of the manufacturer if using a special descaling agent.

The kettle can also be descaled with a mixture of equal parts of water and vinegar as follows.

1. Pour enough of the vinegar mixture in the kettle to cover the heating element. Leave the liquid in the kettle overnight.
2. Pour out the vinegar mixture, fill the kettle to the MAX mark with clean water, boil up, and pour out the water. Repeat several times, until the smell of vinegar disappears. Any stains in the spout can be removed with a damp cloth.

## STORAGE

The power cord can be stored in the storage compartment in the base.

## WASTE DISPOSAL

Recycle the kettle at the end of its useful life in accordance with local regulations.

## SICHERHEITSHINWEISE

- Das Produkt ist ausschließlich für die Verwendung im Haushalt vorgesehen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung der Nennspannung auf dem Typenschild entspricht.
- Das Produkt muss auf einem stabilen und ebenen Untergrund außerhalb der Reichweite von Kindern aufgestellt werden. Kippt das Produkt um, besteht Verbrühungsgefahr.
- Das Kabel darf nicht über Tisch- oder andere Kanten hängen oder mit heißen Oberflächen in Berührung kommen.
- Das Produkt nicht auf oder in der Nähe eines warmen Ofens oder Herdes aufstellen.
- Das Produkt nicht ohne Wasser verwenden, dies schadet dem Heizelement.
- Das Kabel, den Stecker oder das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen, es besteht ansonsten Brand-, Stromschlag- oder Verletzungsgefahr.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit aus der Tülle strömendem Dampf, wenn das Wasser erhitzt wird oder gerade gekocht hat. Den Deckel nicht öffnen.
- Kochendes Wasser langsam und vorsichtig ausgießen und die Kanne nicht zu schnell oder zu stark kippen.
- Die Kanne abkühlen lassen, bevor neues Wasser eingefüllt wird.
- Das Produkt nicht unbeaufsichtigt lassen, wenn es von oder in der Nähe von Kindern verwendet wird.
- Heiße Oberflächen nicht berühren. Den Griff und die Tasten verwenden.
- Das Produkt darf nicht im Freien verwendet werden.
- Es darf nur das empfohlene oder vom Hersteller verkaufte Zubehör verwendet werden. Die Verwendung von anderem Zubehör kann zu Brand-, Stromschlag- oder Verletzungsgefahr führen.

- Den Stecker entfernen, wenn das Produkt gereinigt oder nicht verwendet wird. Das Produkt abkühlen lassen, bevor es gereinigt wird oder Teile ausgetauscht werden.
  - Den Deckel vor dem Erhitzen schließen. Der Deckel darf während des Erhitzens nicht geöffnet werden, es besteht Verbrühungsgefahr.
  - Ist das Kabel oder der Stecker beschädigt, muss das entsprechende Teil von einer zugelassenen Servicewerkstatt ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
  - Der Stecker muss mit einer korrekt installierten und geerdeten Steckdose verbunden werden.
  - Das Produkt darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.
  - Das Produkt darf ausschließlich mit dem mitgelieferten Unterteil verwendet werden.
  - Die Kanne darf nicht überfüllt werden, da ansonsten kochendes Wasser austreten kann.
- Dieses Produkt darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Produkts eingewiesen werden und die mit der Verwendung verbundenen Gefahren verstehen. Das Produkt ist kein Spielzeug. Kinder dürfen das Produkt nicht unbeaufsichtigt reinigen oder pflegen.
  - Dieses Produkt darf von Personen (Kinder und Erwachsene) mit Behinderungen oder unzureichender Erfahrung oder Kenntnis nicht verwendet werden, sofern sie nicht von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, in die Verwendung des Produkts eingewiesen wurden.
  - Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Produkt spielen.

- Das Produkt ist für Anwendungen in der Küche und im Haushalt vorgesehen, z. B. in:
  - Personalküche in Geschäften, Büros und ähnlichen Arbeitsplätzen
  - Wohnungen, Einfamilienhäusern, Ferienhäusern und anderen Immobilien
  - Hotel- oder Motelzimmern oder anderen wohnähnlichen Bereichen
  - Jugendherbergen.

### SYMBOLE

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.
	Zulassung gemäß den geltenden Vorschriften/Verordnungen.
	Warnung! Heiße Oberflächen.

### TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	230 V, 50~60 Hz
Leistung	2.200 W
Fassungsvermögen	1,7 l
Kabellänge	0,7 m
Maße	B 150 x H 230 x T 210 mm

### BESCHREIBUNG

1. Deckel
2. Deckelsperrtaste
3. Bedienfeld
4. Griff
5. Filter
6. Tülle
7. Kanne
8. Lampenabdeckung
9. Unterteil

#### ABB. 1

### BEDIENFELD

1. Ein-/Austaste
2. Temperaturregelung

#### ABB. 2

### Ein-/Austaste

Mit der Ein-/Austaste kann Wasser gekocht (100 °C) und warm gehalten werden.

### Warmhaltefunktion

Die Taste 3 Sekunden gedrückt halten, um zur Warmhaltefunktion zu wechseln.

## FUNKTIONEN

### Erkennungsfunktion

- Wird die Kanne auf das Unterteil gestellt, leuchten alle vier Kontrollleuchten am Bedienfeld und es ertönt ein Signal.
- Gleichzeitig leuchtet die Kontrollleuchte an der Kanne rot, grün und blau und erlischt danach. Auch hier ertönt wieder ein Signal.

### Farbige Temperaturanzeige

Die Kontrollleuchte des Wasserkochers leuchtet abhängig von der Wassertemperatur:

- 50 °C (grün)
- 70 °C (blau)
- 80 °C (lila)
- 90 °C (hellgrün)
- 100 °C (rot).

## BEDIENUNG

### VOR DER VERWENDUNG

Vor der ersten Verwendung oder wenn der Wasserkocher längere Zeit nicht verwendet wurde, müssen folgende Anweisungen befolgt werden.

1. Den Wasserkocher bis zur Markierung „MAX“ füllen und das Wasser aufkochen.
2. Das Wasser ausgießen und den Schritt wiederholen.

### ACHTUNG!

**Die Kanne hat ein Fassungsvermögen von 1,7 l.**

### VERWENDUNG

#### Wasser kochen

1. Den Wasserkocher auf einem stabilen und ebenen Untergrund aufstellen.

2. Den Wasserkocher vom Unterteil nehmen, den Deckel mit der Deckelsperntaste entsperren, die gewünschte Menge Wasser einfüllen und den Deckel schließen. Der Wasserkocher kann auch über die Tülle befüllt werden. Mindestens bis zur Markierung „MIN“ befüllen, jedoch nicht höher als die Markierung „MAX“ auf der Füllstandsanzeige. Ist zu wenig Wasser in der Kanne, schaltet sich der Wasserkocher vor dem Kochen des Wassers ab.
3. Den Wasserkocher auf das Unterteil setzen und den Stecker in die Steckdose stecken.
4. Auf die Taste „100 °C“ drücken. Der Wasserkocher erhitzt das Wasser bis auf 100 °C.
5. Während des Erhitzens sind die Kontrollleuchten am Bedienfeld aus und die Kontrollleuchte am Wasserkocher leuchtet rot. Hat die Wassertemperatur 100 °C erreicht, schaltet sich die Kontrolllampe am Wasserkocher aus und es ertönen zwei Signale.
6. Den Wasserkocher vom Unterteil nehmen und das Wasser ausgießen.
7. Der Wasserkocher schaltet sich erst wieder ein, wenn er mit der Ein-/Austaste gestartet wird. Die Kanne kann auf dem Unterteil abgestellt werden, wenn der Wasserkocher nicht verwendet wird.

### ACHTUNG!

- **Nicht überfüllen, es besteht Spritzgefahr. Der Wasserkocher darf nur bis zur Markierung „MAX“ befüllt werden.**
- **Kontrollieren, dass der Deckel ordnungsgemäß geschlossen ist, bevor der Stecker eingesteckt wird.**
- **Das Unterteil kann um 360 Grad gedreht werden, um die Verbindung mit der Steckdose zu erleichtern.**

- **Vorsichtig mit dem Wasserkocher umgehen und den Deckel nicht öffnen, wenn der Wasserkocher heißes Wasser enthält, es besteht Verbrühungsgefahr.**
- **Den Stecker entfernen, wenn der Wasserkocher nicht verwendet wird.**

### Erhitzen von Wasser bis zur eingestellten Temperatur.

1. Den Wasserkocher mit Wasser befüllen, auf das Unterteil setzen und die Taste „+/-“ drücken, um die gewünschte Temperatur (50, 70, 80 oder 90 °C) einzustellen.
2. Die Kontrollleuchte der eingestellten Temperatur leuchtet. Dann auf die Taste „100 °C“ drücken.
3. Der Wasserkocher erhitzt das Wasser bis zur eingestellten Temperatur. Hat das Wasser die eingestellte Temperatur erreicht, erlöschen alle Kontrollleuchten und es ertönen zwei Signale.
4. Den Wasserkocher vom Unterteil nehmen und das Wasser ausgießen.
5. Der Wasserkocher schaltet sich erst wieder ein, wenn er mit der Ein-/Austaste gestartet wird. Die Kanne kann auf dem Unterteil abgestellt werden, wenn der Wasserkocher nicht verwendet wird.

### Warmhalten auf eingestellter Temperatur

1. Den Wasserkocher mit Wasser befüllen, auf das Unterteil setzen und die Taste „+/-“ drücken, um die gewünschte Warmhaltetemperatur (50, 70, 80 oder 90 °C) einzustellen.
2. Die Kontrollleuchte der eingestellten Temperatur leuchtet. Die Taste „100 °C“ 3 Sekunden gedrückt halten.

3. Der Wasserkocher erhitzt das Wasser bis zur eingestellten Temperatur. Hat das Wasser die eingestellte Temperatur erreicht, ertönt ein Signal, die Kontrollleuchte der eingestellten Temperatur blinkt mit 1 Hz und das Produkt wechselt in die Warmhaltefunktion.
4. Der Wasserkocher hält das Wasser 30 Minuten auf der eingestellten Temperatur. Danach schaltet sich der Wasserkocher automatisch aus und alle Kontrollleuchten erlöschen.

#### ACHTUNG!

**Die Ein-/Austaste muss sich frei bewegen können und der Deckel muss ordnungsgemäß geschlossen sein. Der Wasserkocher schaltet sich nicht aus, wenn die Ein-/Austaste blockiert oder der Deckel offen ist.**

#### TROCKENKOCHSCHUTZ

Der Trockenkochschutz verhindert, dass der Wasserkocher eingeschaltet werden kann, wenn sich kein Wasser in der Kanne befindet. Löst der Trockenkochschutz aus, muss die Kanne abkühlen. Füllen Sie danach kaltes Wasser ein und schalten Sie den Wasserkocher erneut ein.

#### PFLEGE

#### REINIGUNG

- Den Wasserkocher ausschalten, den Stecker ziehen und den Wasserkocher abkühlen lassen, bevor er gereinigt wird.
- Die Außenseite des Wasserkochers mit einem weichen, feuchten Tuch abwischen.

#### WICHTIG!

- **Keine aggressiven Reinigungsmittel oder spitzen Gegenstände für die Kanne oder andere Teile des Wasserkochers verwenden, diese können die Oberfläche zerkratzen.**

- **Den Wasserkocher, das Kabel, den Stecker oder das Unterteil nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.**

## ENTKALKUNG

Den Wasserkocher regelmäßig entkalken, um die beste Funktion zu gewährleisten. Beachten Sie die Anweisungen des Herstellers, wenn ein spezielles Entkalkungsmittel verwendet wird.

Der Wasserkocher kann auch mit einer Mischung aus Wasser und Essig im Verhältnis 1:1 entkalkt werden:

1. So viel Wasser-Essig-Mischung in die Kanne geben, dass das Heizelement vollständig bedeckt ist. Die Flüssigkeit über Nacht einweichen lassen.
2. Die Wasser-Essig-Mischung wegschütten, die Kanne bis zur Markierung „MAX“ mit klarem Wasser füllen, das Wasser aufkochen und ebenfalls wegschütten. Mehrere Male wiederholen, bis kein Essiggeruch mehr wahrnehmbar ist. Flecke in der Tülle können mit einem feuchten Tuch entfernt werden.

## AUFBEWAHRUNG

Das Kabel kann im Kabelfach im Unterteil aufbewahrt werden.

## ENTSORGUNG

Der ausgediente Wasserkocher muss vorschriftsmäßig entsorgt werden.

## TURVALLISUUSOHJEET

- Tuote on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön.
- Tarkista, että verkkojännite vastaa tyyppikilvessä olevaa nimellisjännitettä.
- Aseta tuote vakaalle ja tasaiselle alustalle, lasten ulottumattomiin, jotta tuote ei kaadu - palovammojen vaara.
- Älä anna johdon roikkua pöydän tai työtason reunan yli tai joutua kosketuksiin kuumien pintojen kanssa.
- Älä aseta tuotetta kuumalle liedelle tai kuumaan uuniin tai niiden läheisyyteen.
- Älä käytä tuotetta ilman vettä, sillä se vahingoittaa lämmitysvastuksia.
- Älä upota johtoa, pistotulppaa tai tuotetta veteen tai muihin nesteisiin - tulipalon, sähköiskun ja/tai henkilövahinkojen vaara.
- Vältä kosketusta nokasta tulevan höyryn kanssa, kun vesi kuumenee tai alkaa juuri kiehua. Älä avaa kantta.
- Kaada kiehuvaa vettä hitaasti ja varovasti - älä kallista kannua liikaa tai liian nopeasti.
- Anna kannun jäähtyä ennen veden täyttöä.
- Valvo tuotetta huolellisesti, kun lapset käyttävät sitä tai sitä käytetään lasten läheisyydessä.
- Älä koske kuumiin pintoihin. Käytä kahvoja ja painikkeita.
- Älä käytä tuotetta ulkona.
- Muita akkuja ladattaessa on olemassa henkilövahinkojen ja/tai tulipalon vaara. Muiden tarvikkeiden käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähkötapaturmia ja/tai henkilövahinkoja.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta ennen puhdistusta ja kun tuotetta ei käytetä. Anna tuotteen jäähtyä ennen puhdistusta ja ennen osien vaihtamista.
- Sulje kansi ennen kuumennusta äläkä koskaan avaa kantta kuumennuksen aikana - palovammojen vaara.

- Jos johto tai pistotulppa on vaurioitunut, pätevän huoltoliikkeen on vaihdettava se vaaran välttämiseksi.
- Pistotulppa on kytkettävä oikein asennettuun maadoitettuun pistorasiaan.
- Älä koskaan käytä tuotetta mihinkään muuhun kuin suunniteltuun käyttötarkoitukseen.
- Tuotetta saa käyttää vain mukana toimitetun pohjalevyn kanssa.
- Älä täytä kannua liikaa, sillä se voi aiheuttaa kiehuvan veden ylivuodon.
- Tätä tuotetta voivat käyttää lapset 8 vuoden iästä alkaen ja henkilöt, joilla on fyysinen tai psyykinen toimintarajoitus tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, edellyttäen, että heitä valvotaan tai opastetaan tuotteen turvallisessa käytössä ja että he ymmärtävät tuotteen käyttöön liittyvät riskit. Älä anna lasten leikkiä

tuotteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta valvomatta.

- Tuotetta eivät saa käyttää henkilöt (lapset tai aikuiset), joilla on jokin toimintarajoitus tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa sen käyttämiseen, ellei joku heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ole opastanut heitä tuotteen käytössä.
- Huolehdi siitä, että lapset eivät leiki laitteella.
- Tuote on tarkoitettu keittiö- ja kotitalouskäyttöön, kuten:
  - Henkilökunnan keittiöt kaupoissa, toimistoissa ja vastaavissa työpaikoissa.
  - Kartanot, maatilat ja yksityiskodit.
  - Hotelli- tai motellihuoneet ja muut asuinympäristöt
  - Retkeilymajat.

#### SYMBOLIT



Lue käyttöohje.

	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.
	Varoitus! Kuuma pinta.

## TEKNISET TIEDOT

Nimellisjännite	230 V, 50~60 Hz
Teho	2200 W
Tilavuus	1,7 litraa
Johdon pituus	0,7 m
Mitat	L150 x K230 x S210 mm

## KUVAUS

1. *Kansi*
2. *Kannen lukituspainike*
3. *Ohjauspaneeli*
4. *Kädensija*
5. *Suodatin*
6. *Nokka*
7. *Kannu*
8. *Vaiippa*
9. *Pohjalevy*

### KUVA 1

## OHJAUSPANEELI

1. *Virtapainike*
2. *Lämpötila-asetus*

### KUVA 2

## Virtapainike

Virtapainike, jossa on kuumennus- (100 °C) ja lämpimänäpito toiminto.

## Lämpimänäpito

Vaihda lämpimänäpitoon painamalla painiketta kolmen sekunnin ajan.

## TOIMINNOT

### Tunnistustoiminto

- Kun kannu asetetaan pohjalevylle, ohjauspaneelin kaikki neljä merkkivaloa syttyvät ja kuuluu äänimerkki.
- Samanaikaisesti kannun merkkivalo syttyy punaisena, vihreänä, sinisenä ja sammuu sitten, ja samalla kuuluu toinen äänimerkki.

## Värikoodattu lämpötilan näyttö

Vedenkeittimen merkkivalo palaa eri väreissä veden lämpötilan mukaan:

- 50 °C (vihreä).
- 70 °C (sininen).
- 80 °C (violetti).
- 90 °C (vaaleanvihreä).
- 100 °C (punainen).

## KÄYTTÖ

### ENNEN KÄYTTÖÄ

Ennen ensimmäistä käyttökertaa tai jos vedenkeitintä ei ole käytetty pitkään aikaan, noudata alla olevia ohjeita.

1. Täytä vedenkeitin "MAX"-merkkiin ja kuumenna kiehuvaksi.
2. Kaada vesi pois ja toista vielä kerran.

### HUOM!

**Kannun tilavuus on 1,7 litraa.**

## KÄYTTÖ

### Veden keittäminen

1. Aseta vedenkeitin tasaiselle ja kantavalle alustalle.
2. Nosta vedenkeitin pohjalevyltä, avaa se painamalla kannen lukituspainiketta, lisää haluamasi määrä vettä ja sulje kansi. Vedenkeitin voidaan täyttää myös nokan kautta. Täytä vähintään MIN-merkkiin asti, mutta ei yli tasomittarin MAX-merkin. Jos kannussa on liian vähän vettä, vedenkeitin sammuu ennen kuin vesi on kiehunut.
3. Aseta vedenkeitin pohjalevylle ja kytke pistotulppa pistorasiaan.
4. Paina 100 °C -painiketta. Vedenkeitin lämmittää veden aina 100 °C:een asti.
5. Lämmityksen aikana ohjauspaneelin merkkivalot pysyvät sammuneena ja vedenkeitimen merkkivalo palaa punaisena. Kun veden lämpötila saavuttaa 100 °C, vedenkeitimen merkkivalo sammuu ja kuuluu kaksi äänimerkkiä.
6. Nosta vedenkeitin pohjalevyltä ja kaada vesi.
7. Vedenkeitin pysyy pois päältä, kunnes se käynnistetään uudelleen virtakytkimellä. Kannua voidaan säilyttää pohjalevyllä, kun sitä ei käytetä.

### HUOM!

- **Älä täytä liikaa - roiskevaara. Älä koskaan täytä vedenkeitintä yli MAX-merkinnän.**
- **Varmista, että kansi on kunnolla kiinni ennen pistotulpan kytkemistä.**
- **Pohjalevyä voidaan kääntää 360 astetta pistotulpan kytkemisen helpottamiseksi.**
- **Käsittele vedenkeitintä varovasti äläkä avaa kantta, kun vedenkeitimessä on kuumaa vettä - palovammavaara.**
- **Irrota pistotulppa pistorasiasta, kun vedenkeitintä ei käytetä.**

### Veden lämmitys asetettuun lämpötilaan

1. Täytä vedenkeitin vedellä, aseta se pohjalevylle ja aseta haluamasi lämpötila (50, 70, 80 tai 90 °C) painamalla "+/-"-painiketta.
2. Asetetun lämpötilan merkkivalo syttyy. Paina 100 °C -painiketta.
3. Vedenkeitin lämmittää veden asetettuun lämpötilaan. Kun vesi saavuttaa asetetun lämpötilan, kaikki merkkivalot sammuvat ja kuuluu kaksi äänimerkkiä.
4. Nosta vedenkeitin pohjalevyltä ja kaada vesi.
5. Vedenkeitin pysyy pois päältä, kunnes se käynnistetään uudelleen virtakytkimellä. Kannua voidaan säilyttää pohjalevyllä, kun sitä ei käytetä.

### Lämpimänäpito asetetussa lämpötilassa

1. Täytä vedenkeitin vedellä, aseta se pohjalevylle ja aseta haluamasi lämpimänäpitolämpötila (50, 70, 80 tai 90 °C) painamalla "+/-"-.
2. Asetetun lämpötilan merkkivalo syttyy. Pidä 100 °C -painike painettuna kolmen sekunnin ajan.
3. Vedenkeitin lämmittää veden asetettuun lämpötilaan. Kun vesi saavuttaa asetetun lämpötilan, kuuluu äänimerkki, asetetun lämpötilan merkkivalo vilkkuu kerran sekunnissa ja laite siirtyy lämpimänäpitoltaan.
4. Vedenkeitin pitää veden asetetussa lämpötilassa 30 minuuttia. Sen jälkeen vedenkeitin kytkeytyy automaattisesti pois päältä ja kaikki merkkivalot sammuvat.

### HUOM!

**Tarkista, että kytkin voi liikkua vapaasti ja että kansi on kunnolla kiinni. Vedenkeitin ei sammu, jos kytkin on takertunut tai kansi on auki.**

## KUIVAKIEHUMISSUOJA

Kuivakiehumissuoja estää vedenkeitintä käynnistymästä ilman vettä kannussa. Jos kuivakiehumissuoja aktivoituu, anna kannun jäähtyä, täytä se uudelleen kylmällä vedellä ja aloita alusta.

## KUNNOSSAPITO

### PUHDISTUS

- Sammuta vedenkeitin, irrota virtajohto ja anna vedenkeittimen jäähtyä ennen puhdistamista.
- Pyyhi vedenkeitin ulkopuolelta pehmeällä kostealla liinalla.

### TÄRKEÄÄ!

- **Älä käytä hankaavia puhdistusaineita tai esineitä kannussa tai muissa vedenkeittimen osissa, sillä ne voivat naarmuttaa pintaa.**
- **Älä upota vedenkeitintä, johtoa, pistotulppaa tai pohjalevyä veteen tai muuhun nesteeseen.**

## KALKINPOISTO

Poista kalkki säännöllisesti parhaan suorituskyvyn varmistamiseksi. Noudata valmistajan ohjeita, jos käytetään erityisiä kalkkinpoistoaineita.

Kalkki voidaan myös poistaa yhtä monta osaa vettä ja etikkaa sisältävällä seoksella jäljempänä kuvatulla tavalla.

1. Kaada etikkaseosta kannuun niin paljon, että se peittää lämmitysvastukset kokonaan. Anna seoksen vaikuttaa yön yli.
2. Kaada etikkaseos pois, täytä kannu puhtaalla vedellä MAX-merkkiin asti, kiehauta ja kaada vesi pois. Toista useita kertoja, kunnes etikan hajua ei enää tunnu. Nokassa olevat tahrat voidaan poistaa kostealla liinalla.

## SÄILYTYS

Johto voidaan säilyttää pohjalevyn johtosäilytyslokerossa.

## JÄTTEENKÄSITTELY

Käytetty vedenkeitin on hävitettävä voimassa olevien määräysten mukaisesti.





## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Cet appareil est conçu uniquement pour un usage domestique.
  - Vérifiez que la tension de secteur correspond à la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique.
  - Placez l'appareil sur une surface stable et plane, hors de portée des enfants, pour éviter qu'il ne bascule : risque de brûlure.
  - Ne laissez pas le cordon pendre au bord des tables ou des bancs, ou toucher des surfaces chaudes.
  - Ne placez pas l'appareil sur ou à proximité d'un cuisinière chaude ou dans un four chaud.
  - N'utilisez pas l'appareil sans eau car cela endommagerait les résistances chauffantes.
  - Ne plongez pas le cordon, la fiche secteur ou l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide : risque d'incendie, d'accident électrique et/ou de blessure corporelle.
- Évitez tout contact avec la vapeur qui s'échappe par le bec verseur lorsque l'eau chauffe ou se met à bouillir. N'ouvrez pas le couvercle.
  - Versez l'eau bouillante doucement avec précaution sans incliner la verseuse brusquement ou excessivement.
  - Laissez la verseuse refroidir avant de le remplir d'eau.
  - Surveillez attentivement l'appareil lorsqu'il est utilisé par des enfants ou à proximité d'enfants.
  - Ne touchez pas les surfaces brûlantes. Utilisez la poignée et les boutons.
  - N'utilisez pas l'appareil en plein air.
  - N'utilisez pas d'autres accessoires que ceux qui sont recommandés ou vendus par le fabricant. L'utilisation d'autres accessoires peut causer un incendie, un accident électrique et/ou des blessures corporelles.

- Débranchez la fiche secteur de l'appareil avant de le nettoyer et lorsqu'il n'est pas utilisé. Laissez l'appareil refroidir avant de le nettoyer et avant de remplacer des pièces.
- Fermez le couvercle avant de mettre à chauffer et n'ouvrez jamais le couvercle en cours de chauffe : risque de brûlure.
- Si le cordon ou la fiche secteur est endommagé, faites-le remplacer par un prestataire agréé pour éviter tout danger.
- La fiche secteur doit être branchée sur une prise de courant avec terre.
- N'utilisez jamais l'appareil à d'autres fins que l'usage auquel il est destiné.
- L'appareil ne peut être utilisé qu'avec le socle fourni.
- Ne remplissez pas la verseuse à l'excès car cela pourrait faire déborder de l'eau bouillante.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition de leur indiquer comment utiliser l'appareil en toute sécurité et de leur faire comprendre les risques associés à l'utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants nettoyer ou entretenir l'appareil sans surveillance.
- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants ou adultes) présentant un quelconque type de handicap ou par des personnes n'ayant pas l'expérience ou les connaissances suffisantes pour l'utiliser, sauf si elles ont reçu des indications, d'une personne responsable de leur sécurité, sur la manière d'utiliser l'appareil.
- Les enfants doivent être sous surveillance pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- L'appareil est prévu pour être utilisé en cuisine et dans le cadre ménager, notamment dans :

- Les cuisines du personnel dans les magasins, bureaux et lieux de travail similaires.
- Les manoirs, propriétés agricoles et logements privés.
- Les chambres d'hôtel ou de motel et autres lieux d'habitation.
- Les auberges de jeunesse.

## PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
	Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.
	Conforme aux directives et règlements en vigueur.
	Attention ! Surface chaude.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale	230 V, 50~60 Hz
Puissance	2200 W
Contenance	1,7 litre
Longueur du cordon d'alimentation	0,7 m
Dimensions	Largeur 150 mm, hauteur 230 mm, profondeur 210 mm

## DESCRIPTION

1. *Couvercle*
2. *Bouton de verrouillage du couvercle*
3. *Panneau de commande*
4. *Poignée*
5. *Filtre*
6. *Bec verseur*
7. *Verseuse*
8. *Capot du voyant*
9. *Socle*

FIG. 1

## PANNEAU DE COMMANDE

1. *Bouton de mise en marche*
2. *Réglage de la température*

FIG. 2

## Bouton de mise en marche

Bouton interrupteur avec fonctions eau bouillante (100 °C) et maintien au chaud.

## Maintien au chaud

Maintenez le bouton enfoncé pendant trois secondes pour basculer en mode maintien au chaud.

## FONCTIONS

### Fonction détection

- Lorsqu'on pose la verseuse sur le socle, les quatre voyants du panneau de commande s'allument et un signal sonore se fait entendre.
- Simultanément, le voyant de la verseuse s'allume dans la séquence rouge, vert, bleu puis s'éteint, et un nouveau bip se fait entendre.

## Indication de température par couleur

Le voyant de la bouilloire s'allume de différentes couleurs en fonction de la température de l'eau :

- 50 °C (vert).
- 70 °C (bleu).
- 80 °C (violet).
- 90 °C (vert clair).
- 100 °C (rouge).

## UTILISATION

### AVANT UTILISATION

Avant la première utilisation, ou si la bouilloire n'a pas servi depuis longtemps, faites comme suit :

1. Remplissez la bouilloire jusqu'au repère « MAX » et portez l'eau à ébullition.
2. Versez l'eau et répétez l'opération une fois.

### REMARQUE !

**La verseuse a une contenance de 1,7 litre.**

### UTILISATION

#### Faire bouillir de l'eau

1. Placez la bouilloire sur une surface plane et stable.
2. Détachez la verseuse du socle, la bouilloire de la plaque de base, appuyez sur le bouton de verrouillage pour ouvrir le couvercle, remplissez d'eau et fermez le couvercle. On peut aussi remplir la verseuse par le bec verseur. Remplissez au moins jusqu'au repère « MIN » mais pas au-delà du repère « MAX ». Si la quantité d'eau dans la verseuse est insuffisante, la bouilloire s'éteint avant que l'eau ne bouille.
3. Placez la bouilloire sur la plaque de base et branchez la fiche secteur.
4. Appuyez sur le bouton « 100 °C ». La bouilloire chauffe l'eau jusqu'à ce qu'elle atteigne 100 °C.

5. Pendant la phase de chauffe, les voyants du panneau de commande sont éteints et le voyant de la verseuse émet une lumière rouge. Lorsque la température de l'eau atteint 100 °C, le voyant de la verseuse s'éteint et deux bips se font entendre.
6. Détachez la verseuse du socle et versez l'eau.
7. La bouilloire reste éteinte jusqu'à ce qu'on la rallume au moyen du bouton de mise en marche. Vous pouvez laisser la verseuse posée sur le socle.

### REMARQUE !

- **Ne remplissez pas à l'excès : risque d'éclaboussures. Ne remplissez jamais la verseuse au-delà du repère « MAX ».**
- **Vérifiez que le couvercle est bien fermé avant de brancher la fiche secteur.**
- **Le socle pivote à 360 degrés pour faciliter le branchement sur la prise secteur.**
- **Maniez la bouilloire avec précaution et n'ouvrez pas le couvercle lorsque la verseuse contient de l'eau brûlante : risque de brûlure.**
- **Débranchez la bouilloire lorsque vous ne l'utilisez pas.**

### Porter l'eau à une température définie

1. Remplissez la verseuse d'eau, posez-le sur le socle et appuyez sur le bouton « +/- » pour sélectionner la température (50, 70, 80 ou 90 °C).
2. Le voyant de la température demandée s'allume. Ensuite, appuyez ensuite sur le bouton « 100 °C ».
3. La bouilloire porte l'eau à la température demandée. Lorsque l'eau atteint la température demandée, tous les voyants s'éteignent et deux bips se font entendre.
4. Détachez la verseuse du socle et versez l'eau.
5. La bouilloire reste éteinte jusqu'à ce qu'on la rallume au moyen du bouton de mise en marche. Vous pouvez laisser la verseuse posée sur le socle.

## Maintien à température

1. Remplissez la verseuse d'eau, posez-le sur le socle et appuyez sur le bouton « +/- » pour régler la température de chauffe (50, 70, 80 ou 90 °C).
2. Le voyant de la température demandée s'allume. Enfoncez le bouton « 100 °C » pendant trois secondes.
3. La bouilloire porte l'eau à la température demandée. Lorsque l'eau a atteint la température demandée, un signal sonore se fait entendre, le voyant de la température demandée clignote à une fréquence de 1 Hz et l'appareil bascule en mode maintien.
4. La bouilloire maintient l'eau à la température demandée pendant 30 minutes. Après cela, la bouilloire s'éteint automatiquement et tous les voyants s'éteignent.

### REMARQUE !

**Vérifiez que le bouton interrupteur n'est pas bloqué et que le couvercle est bien fermé. La bouilloire ne s'éteint pas si le bouton interrupteur est bloqué ou si le couvercle est ouvert.**

## PROTECTION ANTI-ASSÈCHEMENT

La protection anti-assèchement prévient la mise en marche de la bouilloire sans eau dans la verseuse. Si la protection anti-assèchement se déclenche, laissez la verseuse refroidir puis remplissez-la d'eau froide et recommencez.

## ENTRETIEN

### NETTOYAGE

- Éteignez la bouilloire, débranchez-la et laissez-la refroidir avant de la nettoyer.
- Essuyez l'extérieur de la bouilloire avec un chiffon doux et humide.

### IMPORTANT !

- **N'utilisez pas de nettoyants abrasifs ou d'objets sur la verseuse ou d'autres parties de la bouilloire car cela pourrait rayer la surface.**
- **Ne plongez pas la bouilloire, le cordon, la fiche secteur ou le socle dans de l'eau ou tout autre liquide.**

## DÉTATRAGE

Pour un fonctionnement optimal de la bouilloire, détartrez-la régulièrement. Si vous utilisez du produit détartreur, suivez les instructions du fabricant.

Vous pouvez aussi détartre la bouilloire avec un mélange à parts égales d'eau et de vinaigre d'alcool.

1. Remplissez la verseuse de la solution de vinaigre jusqu'à ce que la résistance chauffante soit entièrement recouverte. Laissez le liquide dans la verseuse pendant une nuit.
2. Videz la solution de vinaigre, remplissez la verseuse d'eau potable jusqu'au repère « MAX », portez à ébullition et videz l'eau. Répétez cette opérations plusieurs fois jusqu'à ce que vous ne sentiez plus d'odeur de vinaigre. S'il y a taches dans le bec, vous pouvez les essuyer avec un chiffon humide.

## RANGEMENT

Un espace est prévu dans le socle pour le rangement du cordon d'alimentation.

## TRAITEMENT DES DÉCHETS

Les bouilloires hors d'usage doivent être éliminées conformément à la réglementation en vigueur.

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Het product is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
- Controleer of de netspanning overeenkomt met de netspanning op het typeplaatje.
- Plaats het product op een stabiel en vlak oppervlak, buiten bereik van kinderen om te voorkomen dat het product omvalt, waardoor het risico op letsel kan ontstaan.
- Laat het snoer niet over de rand van een tafel of aanrecht hangen en zorg dat het snoer niet in contact komt met hete oppervlakken.
- Plaats het product niet op of naast een warm gasfornuis of in een hete oven.
- Gebruik het product niet zonder water, dit veroorzaakt schade aan het verwarmingselement.
- Dompel het snoer, de stekker of het product niet onder in water of een andere vloeistof, hierdoor ontstaat het risico op brand, elektrische schok en/of persoonlijk letsel.
- Zorg dat u niet in contact komt met de hete stoom die uit de opening komt als het water opwarmt of net is begonnen met koken. Open het deksel niet.
- Giet kokend water langzaam en voorzichtig uit, kantel de kan niet te snel of te veel.
- Laat de kan afkoelen voordat u deze vult met water.
- Houd het product goed in de gaten als het wordt gebruikt door of in de buurt van kinderen.
- Raak hete oppervlakken niet aan. Gebruik het handvat of de knoppen.
- Gebruik het product niet buitenshuis.
- Gebruik geen andere accessoires dan de accessoires die worden aanbevolen of verkocht door de fabrikant. Het gebruik van andere accessoires kan leiden tot brand, elektrische schok of persoonlijk letsel.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het product reinigt en als het product niet wordt gebruikt. Laat het product afkoelen voordat u het reinigt of onderdelen vervangt.

- Sluit het deksel voor het opwarmen en open het deksel nooit tijdens het opwarmen - risico op brandwonden.
- Als het snoer of de stekker beschadigd is, moet deze worden vervangen door een erkend servicecentrum om risico's te vermijden.
- De stekker moet worden aangesloten op een op de juiste wijze geïnstalleerd en geaard stopcontact.
- Gebruik het product nooit voor een ander doeleinde dan waar het voor bedoeld is.
- Het product mag uitsluitend worden gebruikt met de meegeleverde bodemplaat.
- Doe de kan niet te vol, dit kan ervoor zorgen dat er kokend water uitstroomt.
- Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een fysieke, sensorische of mentale beperking of personen die onvoldoende kennis of ervaring hebben, mits er toezicht wordt gehouden of er instructies worden gegeven voor het veilige gebruik van het product en zij de risico's begrijpen die samenhangen met het gebruik. Kinderen mogen niet met het product spelen. Laat kinderen het product niet zonder toezicht reinigen of onderhouden.
- Het product is niet bedoeld voor gebruik door personen (kinderen of volwassenen) met een functiebeperking of door personen die onvoldoende ervaring of kennis hebben voor het gebruik ervan, tenzij zij instructies hebben gehad over het gebruik van het product van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Houd kinderen in de gaten om te voorkomen dat zij met het product spelen.
- Het product is bedoeld voor huishoudelijke of kookdoeleinden, bijvoorbeeld in:
  - personeelskeukens in winkels, kantoren en soortgelijke werkplekken;
  - landhuizen, landbouwbedrijven en particuliere woningen;
  - hotel- of motelkamers en dergelijke omgevingen die lijken op een woning;
  - hostels.

## SYMBOLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Voer kapotte producten af overeenkomstig de geldende regelgeving.
	Goedgekeurd overeenkomstig de geldende richtlijnen/verordeningen.
	Waarschuwing! Heet oppervlak.

## TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning	230 V, 50~60 Hz
Vermogen	2200 W
Inhoud	1,7 L
Kabellengte	0,7 m
Afmetingen	B150 x H230 x D210 mm

## BESCHRIJVING

1. Deksel
2. Vergrendelknop
3. Bedieningspaneel
4. Handgreep
5. Filter
6. Gietmond
7. Kan
8. Afdekking
9. Bodemplaat

## AFB. 1

## BEDIENINGSPANEEL

1. Aan/uit-schakelaar
2. Temperatuur instellen

## AFB. 2

## Aan/uit-schakelaar

Aan/uit-schakelaar met kookfunctie (100 °C) en warmhoudfunctie.

## Warmhouden

Houd de knop drie seconden ingedrukt om over te schakelen naar de warmhoudfunctie.

## FUNCTIES

## Detectiefunctie

- Wanneer de kan op de bodemplaat wordt geplaatst, gaan alle vier de lichtjes op het bedieningspaneel aan en hoort u een geluidssignaal.
- Het statuslampje in de kan licht op in de volgorde rood, groen en blauw en gaat vervolgens uit, waarbij u weer een geluidssignaal hoort.

## Temperatuurstatus met kleurcodes

Het statuslampje in de waterkoker licht op in verschillende kleuren, afhankelijk van de watertemperatuur:

- 50 °C (groen)
- 70 °C (blauw)
- 80 °C (paars)
- 90 °C (lichtgroen)
- 100 °C (rood)

## GEBRUIK

## VOOR HET GEBRUIK

Voor het eerste gebruik of als u de waterkoker na langere tijd weer gebruikt, doet u het volgende.

1. Vul de waterkoker tot het streepje MAX en laat het water koken.
2. Giet het water weg en herhaal dit één keer.

## LET OP!

**De inhoud van de kan is maximaal 1,7 liter.**

## GEBRUIK

### Water koken

1. Plaats de waterkoker op een vlakke en stabiele ondergrond.
2. Til de waterkoker op van de bodemplaat, open het deksel door op de vergrendelknop te drukken en vul de waterkoker met de gewenste hoeveelheid water. Sluit hierna het deksel. De waterkoker kan ook via de gietmond worden gevuld. Vul de waterkoker minimaal tot de markering MIN, maar maximaal tot de markering MAX. Als er te weinig water in de kan zit, schakelt de waterkoker uit voordat het water kookt.
3. Plaats de waterkoker op de bodemplaat en steek de stekker in het stopcontact.
4. Druk op de knop '100 °C'. De waterkoker verwarmt het water tot het de temperatuur van 100 °C heeft bereikt.
5. Tijdens het verwarmen zijn de statuslampjes op het bedieningspaneel uitgeschakeld en licht het statuslampje in de waterkoker rood op. Wanneer de watertemperatuur 100 °C bereikt, gaat het statuslampje in de waterkoker uit en hoort u twee geluidssignalen.
6. Til de waterkoker van de bodemplaat en schenk het water eruit.
7. De waterkoker blijft uitgeschakeld totdat deze weer wordt ingeschakeld met de aan/uit-schakelaar. Plaats de kan op de bodemplaat als deze niet wordt gebruikt.

### LET OP!

- **Doe de waterkoker niet te vol. Dit kan ervoor zorgen dat het water gaat spetteren. Vul de waterkoker nooit boven de markering MAX.**
- **Controleer of het deksel naar behoren is vergrendeld voordat u de stekker in het stopcontact steekt.**
- **De bodemplaat kan 360 graden worden gedraaid, zodat u deze gemakkelijk kunt aansluiten op een stopcontact.**
- **Hanteer de waterkoker voorzichtig en open het deksel niet als de waterkoker heet water bevat, hierdoor ontstaat een risico op brandwonden.**
- **Haal de stekker uit het stopcontact als u de waterkoker niet gebruikt.**

### Water opwarmen tot een ingestelde temperatuur

1. Vul de waterkoker met water. Plaats de waterkoker op de bodemplaat en druk op de knop '+/-' om de gewenste temperatuur in te stellen (50, 70, 80 of 90 °C).
2. Het statuslampje voor de ingestelde temperatuur gaat aan. Druk vervolgens op de knop '100 °C'.
3. De waterkoker verwarmt het water tot de ingestelde temperatuur. Wanneer het water de ingestelde temperatuur bereikt, gaan alle statuslampjes uit en hoort u twee geluidssignalen.
4. Til de waterkoker van de bodemplaat en schenk het water eruit.
5. De waterkoker blijft uitgeschakeld totdat deze weer wordt ingeschakeld met de aan/uit-schakelaar. Plaats de kan op de bodemplaat als deze niet wordt gebruikt.

### Warmhouden op een ingestelde temperatuur

1. Vul de waterkoker met water. Plaats de waterkoker op de bodemplaat en druk op de knop '+/-' om de gewenste warmhoudtemperatuur in te stellen (50, 70, 80 of 90 °C).
2. Het statuslampje voor de ingestelde temperatuur gaat aan. Houd de knop '100 °C' drie seconden ingedrukt.
3. De waterkoker verwarmt het water tot de ingestelde temperatuur. Wanneer het water de ingestelde temperatuur bereikt, hoort u een geluidssignaal, knippert het statuslampje voor de ingestelde temperatuur met een frequentie van 1 Hz en schakelt het product over op de warmhoudmodus.
4. De waterkoker houdt het water gedurende dertig minuten op de ingestelde temperatuur. Daarna schakelt de waterkoker automatisch uit en gaan ook alle statuslampjes uit.

**LET OP!**

**Controleer of de aan/uit-schakelaar vrij kan bewegen en of het deksel op de juiste wijze is gesloten. De waterkoker schakelt niet uit als de aan/uit-schakelaar is geblokkeerd of als het deksel open is.**

**DROOGKOOKBESCHERMING**

De droogkookbescherming voorkomt dat de waterkoker inschakelt zonder dat er water in de kan zit. Als de droogkookbescherming wordt ingeschakeld, laat u de kan afkoelen, vult u deze met koud water en begint u opnieuw.

**ONDERHOUD****SCHOONMAKEN**

- Schakel de waterkoker uit, haal de stekker uit het stopcontact en laat de waterkoker afkoelen voordat u begint met schoonmaken.
- Neem de buitenkant van de waterkoker af met een zachte, vochtige doek.

**BELANGRIJK!**

- **Gebruik geen schuurmiddelen of schurende voorwerpen op de kan of andere delen van de waterkoker, aangezien dit krassen kan veroorzaken.**
- **Dompel de waterkoker, het snoer, de stekker of de bodemplaat niet onder in water of een andere vloeistof.**

**ONTKALKEN**

Ontkalk de waterkoker regelmatig voor de beste werking. Volg de aanwijzingen van de fabrikant als er een speciaal ontkalkmiddel wordt gebruikt.

De waterkoker kan ook worden ontkalkt met een mengsel van gelijke delen water en azijn, zoals hieronder vermeld.

1. Vul de kan met voldoende ontkalkmiddel, zodat het verwarmingselement volledig is bedekt. Laat de vloeistof een nacht in de kan staan.
2. Giet het ontkalkmiddel uit de kan, vul de kan tot de markering MAX met schoon water, laat het water koken en schenk het water uit de kan. Herhaal dit enkele keren, totdat u geen azijnlucht meer ruikt. Eventuele aanslag in de gietmond, kunt u verwijderen met een vochtige doek.

**OPSLAG**

Het snoer kunt u opbergen in de daarvoor bestemde ruimte op de bodemplaat.

**AFVOER VAN AFVAL**

Voer de oude waterkoker af overeenkomstig de lokale regelgeving.